

INHOUD

20	ANNA ACHMATOVA De laatste toast	43	MAURICE CARÉME De hemel zwijgt
21	RAFAEL ALBERTI De overlevende engel	44	J.B. CHARLES Want paard is god
22	YEHUDA AMICHAÏ Lied zonder eind	45	VLADISLAV CHODASEVITSJ Ik leef in alledaagse zorgen
23	CARLOS DRUMMOND DE ANDRADE Vertoornde bede	46	RUBÉN DARÍO Het noodlottige
24	CARLOS DRUMMOND DE ANDRADE Droefheid in de hemel	47	MAHMOUD DARWISH Hier komen in ons de Geschiedenissen samen
25	TUDOR ARGHEZI Tussen twee nachten	48	RENÉ DEPESTRE Gebed van een nachtegaal
26	WERNER ASPENSTRÖM Belijdenissen	49	EMILY DICKINSON Achter het hek
27	WERNER ASPENSTRÖM Verborgten geloof	50	HILDE DOMIN Wacht op niets
28	ROSE AUSLÄNDER Onze vader	51	RITA DOVE Het ademen, het eindeloze nieuws
29	ZSÓFIA BALLA De aanbedding van het beeldscherm	52	CAROL ANN DUFFY De Maagd straft het Kind
30	ELLA BAT-TSION Waar droomt God van	53	DUODUO Kind
31	THOMAS BERNHARD Almachtig tabernakel van de wind	54	HANS MAGNUS ENZENSBERGER Profane openbaring
32	ELIZABETH BISHOP Een wonder als ontbijt	55	JOSEP PALAU I FABRE Geestelijk lied
34	MAURICE BLANCHARD Verbod	56	FEMI FATOBA Gebed voor het nationale elftal
35	ALEKSANDER BLOK Ik heb U steeds voorvoeld	57	JAMES FENTON Gebed
36	ROBERT BLY Geheimen	58	GUSTAF FRÖDING Een arme monnik uit Skara
37	JORGE LUIS BORGES Het ogenblik	62	FEDERICO GARCÍA LORCA Verlatenheid
38	KARIN BOYE De stenen	63	CARL-ERIK AF GEIJERSTAM Meditatie
39	ANNEKE BRASSINGA Tot God	64	EVA GERLACH Zat
40	BERTOLT BRECHT Ochtendkoraal voor alleman	65	GUILLAUME VAN DER GRAFT Vragenderwijs
41	JOSEPH BRODSKI God woont niet op het dorp ...	66	GUILLAUME VAN DER GRAFT Oxford Street
42	HENRI CAPIEU Psalm van het brandoffer		

INHOUD

- 67 DURS GRÜNBEIN
Hoe riskant rituelen zijn
- 68 LARS GUSTAFSSON
Meisjes uit het westen
- 69 PAAVO HAAVIKKO
Het beste aan de mens
- 70 VIRGINIA HAMILTON ADAIR
Terugkeer
- 71 SEAMUS HEANEY
Tweeluik
- 72 SEAMUS HEANEY
Verlichtingen VIII
- 73 ZBIGNIEW HERBERT
Brevier
- 74 ZBIGNIEW HERBERT
Een preek
- 76 STEVEN HERRICK
Het was God niet
- 78 HERMANN HESSE
De Heiland
- 79 VLADIMÍR HOLAN
Twee meren
- 80 JULIËN HOLTRIGTER
Vreemde vrede
- 81 MIROSLAV HOLUB
Eerste engelen
- 82 MIROSLAV HOLUB
Wat dan ook over God
- 83 GERARD MANLEY HOPKINS
De torenvalk
- 84 PETER HUCHEL
Niets te melden
- 85 VICTOR HUGO
De ingeslapen Boaz
- 89 LÉDO IVO
De toerist
- 90 ROLF JACOBSEN
Staafkerken
- 91 ROBERTO JUARROZ
**Er bestaan geen
verloren paradijzen**
- 92 NUNO JÚDICE
Recept om blauw te maken
- 93 HEINZ KAHLAU
Geen God
- 96 KONSTANTÍNOS PETROU KAVÁFIS
Ik ben gegaan
- 97 SVETLANA KEKOVA
**Geef de vlinders
zulke namen**
- 98 RUTGER KOPLAND
De God in mijn hersenen
- 99 GERÐUR KRISTNÝ
God
- 100 MICHAEL KRÜGER
Brief
- 101 OMER KAREL DE LAEY
Ideaal
- 102 PÅR LAGERKVIST
Het is niet God die ons bemint
- 103 PÅR LAGERKVIST
**Als je in God gelooft en er bestaat
geen God**
- 104 ELSE LASKER-SCHÜLER
O God
- 105 CHRISTINE LAVANT
Help me, zon, want ik ben bijna blind!
- 106 DAVID HERBERT LAWRENCE
Toen Satan viel
- 107 BOLESŁAW LEŚMIAN
Lijkstappers
- 108 CAREL TER LINDEN
Gedichten
- 109 EWA LIPSKA
Als God bestaat
- 111 INNA LISNJANSKAJA
**Armen, als rivieren,
stromend naar boven**
- 112 FRANCO LOI
**Wij stellen weinig voor, God,
we zijn haast niets**
- 113 MAURICE MAETERLINCK
Gebed
- 114 OSIP MANDELSTAM
**Tergend en ongrijpbaar ging uw
smalle**
- 115 JOSÉ MARTI
**'s Nachts vertrekt de bisschop
stilletjes**
- 116 HARRY MARTINSON
Geestelijke behoeftes

INHOUD

117	HARRY MARTINSON De boerderij van vrome mensen	139	FERNANDO PESSOA Er is metafysica genoeg in denken aan niets
118	EDGAR LEE MASTERS Judson Stoddard	142	JACQUES PRÉVERT Het nieuwe seizoen
119	CZESŁAW MIŁOSZ Over het gebed	143	SALVATORE QUASIMODO Mens van deze tijd
120	KOSTAS MONTIS Op onze begrafenis	144	GERARD REVE Sacrament
121	JOHAN ANDREAS DÈR MOUW Kent iemand dat gevoel: 't is geen verdriet	145	RAINER MARIA RILKE Wat zal je doen, God, als ik sterf?
122	LES MURRAY Poëzie en Religie	146	JUAN MANUEL ROCA Gebed tot de heer van de twijfel
123	VLADIMIR NABOKOV Op de bergtoppen smelt	147	JUAN MANUEL ROCA Gehuld in het niets
124	ÁDÁM NÁDASY Nachtmis	148	EDMOND ROSTAND De Drie Koningen
125	PAUL NEUHUYS Heer	149	JEAN ROUSSELOT De bestaansmiddelen
126	LEONARD NOLENS Wij waren de zwijgers na mei vijfenveertig – 7 –	150	TADEUSZ RÓŻEWICZ Een onbekende brief
127	HENRIK NORDBRANDT Piazza Duomo	151	TADEUSZ RÓŻEWICZ Ik heb Hem gezien
129	CEES NOOTEBOOM De eerste foto van God	153	JAIME SABINÈS Zo, als het vallen van deze avond, voel ik me
130	J.W. OERLEMANS Het land god	154	TOMAŽ ŠALAMUN Medelijden
131	AMIR OR Avondgebed	155	OLE SARVIG Christus in het koren
132	WILLEM JAN OTTEN Zo u bestaat, behoed de uwen dan tenminste	156	OLGA SEDAKOVA Het zijn, Maria, toch niet alleen de vensters die rammelen
133	JUSTO JORGE PADRÓN En als God ons moe zou zijn	157	YÓRGOS SEFÉRIS Postscriptum
134	NICANOR PARRA Onze Vader	158	JAROSLAV SEIFERT De zon zag ik maar één keer
135	DON PATERSON Het licht	159	ANNE SEXTON Goden
136	BRIAN PATTEN Een ongeluk	161	STEINUNN SIGURÐARDÓTTIR Het land-van-er-was-eens. Deel één
137	YORYIS PAVLÓPOULOS De as	163	GIRGIS SJOEKRI Lazarus
138	FERNANDO PESSOA Kerstmis	164	LENNART SJÖGREN De boom

INHOUD

- 165 ANDRÉE SODENKAMP
Treurig Pasen
- 166 EDITH SÖDERGRAN
Niemand ter wereld heeft tijd
- 167 FJODOR SOLOGOEB
Ik ben de god van een geheime wereld
- 168 GÖRAN SONNEVI
De smaak van wijn op mijn tong
- 169 PHILIPPE SOUPAULT
Louis Aragon
- 170 LEOPOLD STAFF
De brug
- 171 ANATOLI STEIGER
Eigenlijk vragen we God
- 172 WALLACE STEVENS
De dingen zoals ze zijn
- 173 EVA STRÖM
Betoverd
- 174 ANNA ŚWIRSZCZYŃSKA
Onze-Lieve-Heer redde haar
- 175 WISŁAŃA SZYMBORSKA
Vermeer
- 176 RABINDRANATH TAGORE
Tegen meditatieve kennis
- 177 GONÇALO M. TAVARES
De kracht
- 178 TOON TELLEGEN
Zomer
- 179 TOON TELLEGEN
Een man wist niet dat hij met een engel vocht
- 180 KRISZTINA TÓTH
Allerzielen
- 181 GEORG TRAKL
Psalm
- 183 TOMAS TRANSTRÖMER
De verstrooide gemeente
- 184 MARINA TSVETAJEVA
'k Heb me aan God noch gebod ooit gestoord in het leven
- 185 SIRKKA TURKKA
Kom mee naar het sprookje, het is zo koud
- 186 SIRKKA TURKKA
De sikkel van de maan eet van de hemel
- 187 MIGUEL DE UNAMUNO
Het gebed van de goddeloze
- 188 GIUSEPPE UNGARETTI
Vervloeking
- 189 M. VASALIS
De zomerwei des ochtends vroeg
- 190 RAMÓN LÓPEZ VELARDE
De droom van de onschuld
- 191 KARL VENNBERG
ã
- 192 EMILE VERHAEREN
Op het kerkhof
- 194 ALEKSANDER WAT
Pasen
- 195 NACHOEM M. WIJNBERG
Over het water
- 196 RICHARD WILBUR
Twee stemmen in een weiland
- 197 WILLIAM CARLOS WILLIAMS
De gave
- 199 ADAM ZAGAJEWSKI
Mozes
- 200 ADAM ZAGAJEWSKI
In mei
- 201 REGISTER